

# Beschreibung - Sicherheitshinweise de

## Bügeleisen für den privaten Gebrauch

- A Wahlschalter für Dampf an der gesamten Bügelsohle oder nur an der Spitze (\*nur bei einigen Modellen)
- B Kontrollleuchte "Bügeleisen aufgeheizt"
- C Dampftaste
- D Thermostatregler

## Bügeleisen für den gewerblichen Gebrauch

- B Kontrollleuchte "Bügeleisen aufgeheizt"
- C Dampftaste
- D Thermostatregler
- E Schieber für kontinuierliche Dampfabgabe

## Beschreibung des Gerätes

- F Bügeleisenabstellfläche
- G Kesselverschluss
- H Kabelaufwicklung
- I Aufnahmefach für Einzelschlauch
- J Bedienblende
- K Trichter mit Wasserstand-Kontrollsystem

## Bedienfeld

- L Betriebsleuchte
- M Kontrolllampe "Dampf bereit"
- N Drehregler Einschalten/Dampfregelung

## Grundlegende Sicherheitshinweise



### Stromschlaggefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt.

Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Das Gerät nie barfuß oder mit nassen Füßen bedienen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Zum Ausstecken des Steckers nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Falls der Stecker des Gerätes nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, lassen Sie diese bitte von einem qualifizierten Fachmann ersetzen. Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Zum Einfüllen oder Nachfüllen von Wasser die Bügelstation über den Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen: das Gerät zum Nachfüllen von Wasser niemals unter den Wasserhahn halten.

- Den Verschluss nicht abschrauben, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.

Lassen Sie das Netzkabel bei Beschädigungen vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst auswechseln, um jedes Risiko auszuschließen.

Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.

- **Vor der Inbetriebnahme prüfen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.**



Oberflächen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, werden während des Gebrauchs heiß (das Symbol ist nur bei einigen Modellen vorhanden).

- Den Dampfstoß nie gegen Personen oder Tiere richten.

Der Verschluss darf während des Betriebs und solange das Wasser nicht komplett aufgebraucht ist nicht geöffnet werden.

Dies liegt vor, wenn kein Dampf aus dem Bügeleisen austritt. Zum Nachfüllen von Wasser den Stecker ziehen, ca. 15 Minuten warten, um plötzliche Temperaturschwankungen zu vermeiden. Ein Tuch auf den Verschluss legen und diesen langsam abschrauben, um das langsame Entweichen des Restdampfes zu ermöglichen.

Der Benutzer darf das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen.

Sicherstellen, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zum Gerät haben, solange es am Stromnetz angeschlossen ist oder noch abkühlt.

- Den Kessel während des Betriebs nicht bewegen.
- **ACHTUNG:** der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden.

- Die Bügelsohle darf keinesfalls mit den Stromkabeln in Berührung kommen.



### Achtung

- Beim ersten Gebrauch das Gerät nach dem Auspacken auf einwandfreien Zustand prüfen; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden. Die Schutzfolie von der Bügelsohle abziehen.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich ist.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, wenn sie aufmerksam überwacht werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult sind, und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind.

Sorgen Sie dafür, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, gegenüber hohen Temperaturen widerstandsfähigen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.

Beim Abstellen des Bügeleisens auf der Abstellfläche sicherstellen, dass das Bügeleisen auf einer stabilen Fläche steht.

- **Das Bügeleisen NIE senkrecht stehend abstellen!**

Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist bzw. Leckagen oder sichtbare Schäden aufweist. Falls die Bügelstation herunterfällt und sichtbare Folgeschäden aufweist (Kessel oder Bügeleisen), darf sie nicht benutzt, sondern muss zu einer qualifizierten Kundendienststelle gebracht werden.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch sowie durch Reparaturen verursacht wurden, die von nicht qualifiziertem Personal durchgeführt wurden.

## Was für ein Wasser ist zu benutzen?

Das Gerät wird mit normalem Leitungswasser betrieben.



### Achtung!

Bei besonders kalkhaltigem Wasser (Härte über 27°F) wird die Verwendung von demineralisiertem Wasser empfohlen, das zu 50% mit Leitungswasser verdünnt ist. Niemals nur demineralisiertes Wasser verwenden.



Keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel verwenden (z.B. Duftwasser und ätherische Öle, Entkalker, usw.).



Kein Mineralwasser oder andere Wasserarten verwenden (z.B. Regenwasser, Batteriewasser, Klimageräte, usw.).



### Achtung!

Bei Verwendung von Filtern ist sicherzustellen, dass das gefilterte Wasser einen neutralen PH-Wert aufweist.



## Befüllen des Kessels (Abb. 1-6)



### Gefahr!

Sicherstellen, dass der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen ist.



### Verbrennungsgefahr!

Den Verschluss nie bei unter Druck stehendem Kessel (Abb. 19) abschrauben: das Gerät vollständig ausschalten und mindestens 15 Minuten warten, bis es abkühlt.

## Dampfbügeln

- Beim erstmaligen Gebrauch können aus dem Gerät einige Minuten lang Rauch und ein Geruch ausströmen, der durch das Erhitzen und spätere Trocknen der beim Zusammenbau des Gerätes verwendeten Versiegelungsmittel verursacht wird. Es wird empfohlen, den Raum zu lüften.
- Die Kontrolllampen „Dampf bereit“ und „Bügeleisen aufgeheizt“ schalten sich während des Bügelns, je nach der vom Kessel und vom Bügeleisen erreichten Temperatur,

ein und aus. Dies gehört zum normalen Gerätebetrieb und ist kein Grund zur Besorgnis.

### Trockenbügeln

Zum Trockenbügeln den Thermostatregler des Bügeleisens drehen, um die für das Bügelgut passende Temperatur zu wählen, und mit dem Bügeln fortfahren, ohne die Taste für die Dampfabgabe zu drücken.

### Nach dem Gebrauch

Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Um das Gerät ordentlich wegzustellen, den Einzelschlauch im integrierten Aufnahmefach I unterbringen und das Netzkabel auf der Kabelaufwicklung H aufwickeln (Abb. 20).

Das Gerät an einem trockenen Platz aufbewahren.

### Entsorgung



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.

## Problemlösung

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Prüfen, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und die Tasten für Bügeleisen und Kessel drücken.
Aus den Löchern der Bügeleisensole tritt Wasser aus.	Die Temperatur der Bügelsole ist zu niedrig.	Den Thermostat des Bügeleisens regeln (Abb. 9).
	Es befindet sich Kondenswasser in den Leitungen, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde.	Die Dampftaste mehrmals außerhalb des Bügelbretts drücken: dadurch tritt das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf aus.
	Die Bügelstation steht auf einer nicht stabilen und/oder schrägen Oberfläche.	Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Die Bügelsole weist bräunliche Färbungen auf.	Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Kessel gegeben.	Es dürfen niemals Zusätze in den Kessel gegeben werden. Die Bügelsole mit einem feuchten Tuch reinigen.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	Einige Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, die während der ersten Erwärmung verdunsten.	Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Esce vapore dal fondo della caldaia.	La caldaia non è stata riempita prima di iniziare la stiratura.	Ad ogni accensione del sistema RIEMPIRE completamente la caldaia.
	Il sistema stirante è stato posizionato su una superficie instabile e/o inclinata.	Appoggiare il sistema stirante su una superficie stabile e piana.
Aus dem Kesselboden tritt Dampf aus.	Der Kessel wurde vor Bügelbeginn nicht gefüllt.	Bei jedem Einschalten der Bügelstation den Kessel vollständig FÜLLEN.
Nach Auffüllen des Kessels tritt Dampf aus dem Deckel.	Der Verschluss wurde nicht richtig zugeschraubt.	Den Verschluss erneut vollständig zuschrauben.
	Die Dichtung des Verschlusses ist verschlissen.	Wenden Sie sich zum Auswechseln der Dichtung an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle.